



تعميم (2015/8)

بيان سياسة الصحة والسلامة والبيئة

Health, Safety and Environment Policy Statement

We in FEWA believe that our employees and their experience are the most critical resources. therefore, we are committed to integrate and enhance HSE activities in all work manner. Moreover we strive to provide HSE means for assessment, prevention, protection and treatment that will allow us to achieve our strategic goals. And also that complied with domestic and international laws of health, safety and environment.

نؤمن كهيئة بان العنصر البشري وخبراته هو الاعم لدينا ولذلك نلتزم بتطبيق الممارسات العالمية للصحة والسلامة والبيئة في جميع أساليب عملنا ونبذل ما في وسعنا لتحقيق بيئة العمل الآمنة ، و نلتزم بتوفير وسائل الصحة والسلامة والبيئة للتقييم والوقاية والحماية والمعالجة بما يسمح لنا بتحقيق أهدافنا الاستراتيجية بما يتفق مع القوانين المحلية والدولية الخاصة بالصحة والسلامة والبيئة

Scope:

This policy must be complied within FEWA at all organizational levels. Also it will be applied to all contractor, suppliers and projects.

This policy is applied through Health, Safety and environment management system, approaches documents and related decrees.

مجال التطبيق:

يجب ان تلتزم جميع الوحدات التنظيمية في الهيئة بمختلف مستوياتها بهذه السياسة ، و كذلك تطبيقها على كافة الموردين والمقاولين. وهذه السياسة يتم تطبيقها من خلال نظام ادارة الصحة والسلامة والبيئة والمراسيم المتعلقة.

ويتم تطبيق هذه السياسة من خلال نظام إدارة الصحة والسلامة والبيئة، ومن خلال القرارات و المنهجيات المرتبطة بها.



Policy Statement

بيان السياسة:

Pillar and tools:

Pillar (1): Reduces and prevents work-related accidents through the following tools:

- 1) To provide safety equipment that is suitable for the nature and function of the job.
- 2) To develop clear safety requirements and procedures and to educate employees on them.
- 3) To encourage ongoing safety education and awareness of employees through daily consultation from their colleagues, supervisors, managers and safety inspectors in order to receive advice on health and safety issues.
- 4) To develop an effective system for reporting and investigation of accidents ,and to promote transparency in reporting and evaluation of the incidents.
- 5) To develop and implement a system of rewards and penalties in order to facilitate the implementation of safety procedures and ongoing safety education.
- 6) To ensure the fitness of employees to perform their jobs through periodic evaluation and medical examination.

Pillar (2): Risk Management (assist, control , mitigate and reduce impact) on individuals or assets through the following tools:

- 1) Conduct risk assessment in various work environments (starting with most critical) and determine the corrective action to control, reduce the impact or eliminate the risks and raise the recommendations to the concerned departments and monitor the implementation of the corrective action and its effectiveness.
- 2) Conduct Job Risk Assessment (JRA) and to develop systems and procedures for the Safe Operational Procedure (SOP) and train concerned employees on them.

المحاور والادوات:

المحور الأول: الحد من ومنع الحوادث المرتبطة بالعمل وذلك من خلال الأدوات التالية:

- 1) توفير معدات سلامة تتناسب مع طبيعة الوظيفة وخصوصيتها.
- 2) وضع اشتراطات وإجراءات سلامة واضحة ونشرها وتدريب وتثقيف الموظفين عليها.
- 3) تشجيع المشاركة والتشاور والتوعية المستمرة بين الموظفين من قبل زملائهم ومشرفيهم ومدراءهم أو مفتشي السلامة للحصول على المشورة في الجوانب المتعلقة بالصحة والسلامة.
- 4) وضع وتفعيل نظام لرفع التقارير والتحقيقات في الحوادث من خلال التشجيع على الشفافية والوضوح في إعداد التقارير وتقييم الحوادث.
- 5) وضع و تطبيق نظام للمكافآت والعقوبات لتعزيز إجراءات السلامة و التوعية المستمرة بها.
- 6) التأكد من لياقة العاملين لأداء وظائفهم وذلك من خلال التقييم الدوري والفحص الطبي لهم.

المحور الثاني: إدارة المخاطر (المساعدة والتحكم

وتقليل الأثر) على الأفراد أو الأصول وذلك من خلال الأدوات التالية:

- 1) تقييم المخاطر في بيئات العمل المختلفة (بدءًا بالأشد خطورة) وتحديد الإجراءات التصحيحية للتحكم أو تقليل الأثر أو إزالة المخاطر ورفع التوصيات للإدارة المختصة ومتابعة تطبيق الإدارات للإجراء التصحيحي ومدى فعاليته.
- 2) تحليل المخاطر للوظائف ووضع نظم وإجراءات عمل آمنه وتدريب العاملين عليها.
- 3) مراجعة منهجية تقييم المخاطر والتحسين المستمر لها.



- 3) Review the risk assessment approach and update it on regular basis.
- 4) Activate and rehabilitate the fire systems and firefighting equipment and maintain a regular maintenance cycle.
- 5) Re-evaluate the distribution locations of First Aid equipment on a periodical basis.
- 6) Training employees on the recognition and avoidance in the most appropriate manner of work related risks.

- 4) تفعيل وإعادة تأهيل أنظمة الإطفاء ومعدات مكافحة الحرائق والصيانة الدورية لها.
- 5) إعادة تقييم أماكن توزيع معدات الإسعاف والمتابعة الدورية لها.
- 6) تدريب الموظفين على التعرف على مخاطر العمل وتلافيها بالطريقة الأنسب.

Pillar (3):Implementation of emergency and crisis management plans through the following tools:

- 1) Develop clear procedures for evacuation plans and emergency
- 2) Coordinate with various authorities to determine the roles and responsibilities and to sign agreements.
- 3) Training on emergency, crisis management and evacuation plans and posting signboards and guidance on the facilities.
- 4) Training employees on life saving, first aiding and fire extinguishers.

المحور الثالث: تطبيق خطط الطوارئ وإدارة الأزمات وذلك من خلال الأدوات التالية:

- 1) وضع إجراءات واضحة لخطط الإخلاء والطوارئ.
- 2) التنسيق مع المؤسسات المختلفة لتحديد الأدوار وتوقيع الاتفاقيات.
- 3) التدريب على إدارة الطوارئ وخطط الإخلاء ووضع اللوحات والإرشادات في المنشآت.
- 4) التدريب على مهارات الإنقاذ والإسعافات الأولية وإطفاء الحرائق.

Pillar(4):Activate partnerships to apply sustainability requirements through:

- 1) Coordination with the stakeholders to implement initiatives and environmental studies.
- 2) Exchanging knowledge and experiences with stakeholders.
- 3) Identify opportunities for the development of the environmental management system of the authority.

المحور الرابع: تفعيل الشراكات لتطبيق متطلبات الاستدامة من خلال:

- 1) التنسيق مع الجهات ذات العلاقة لتنفيذ المبادرات والدراسات البيئية
- 2) تبادل المعرفة والخبرات مع الجهات الخارجية
- 3) تحديد الفرص لتطوير منظومة الإدارة البيئية للهيئة.

Pillar(5):Evaluate and manage the Environmental impact through the following:

- 1) Implement environmental impact assessment of the projects before, during and after the completion of it.

المحور الخامس: تقييم الأثر البيئي وإدارته، وذلك من خلال:

- 1) تفعيل منظومة لإدارة تقييم الأثر البيئي للمشاريع قبل إنشائها وأثناء وبعد إنجازها.





United Arab Emirates

الهيئة الاتحادية للكهرباء و الماء
Federal Electricity & Water Authority



- 2) Identify environmental indicators of the authority and measure them periodically to have baseline and continuous improve them.
- 3) Develop and implement methodologies for waste management within the system of (reduce / reuse / recycle) for optimal investment of resources.

- (2) تحديد المؤشرات البيئية للهيئة وقياسها بشكل دوري لتقليل الأثر البيئي ورفع التقارير الخاصة بها لغرض المراجعة والتحسين.
- (3) وضع وتطبيق منهجيات لإدارة المخلفات ضمن منظومة (التقليل / إعادة الاستخدام / التدوير) للاستثمار الأمثل للموارد.

Pillar (6): Encouraging sustainability culture for employees and stakeholders through the following tools:

- 1) Focus on the understanding of environmental issues in the context of the business.
- 2) Follow-up local and international developments and recent studies towards improving the environmental performance of the Authority.
- 3) Promote energy and water efficiency while encouraging the use of renewable resources for sustainable development.
- 4) Develop and implement an integrated program in environmental awareness for employees and partners.

المحور السادس: تعزيز ثقافة الاستدامة لموظفي الهيئة وجميع الشركاء والمعنيين، وذلك من خلال الأدوات التالية:

- (1) التركيز على فهم قضايا البيئة في سياق الأعمال.
- (2) متابعة التطورات المحلية والدولية، والدراسات الحديثة نحو تحسين الأداء البيئي لدى الهيئة.
- (3) تعزيز كفاءات الطاقة والمياه مع تشجيع استخدام الموارد المتجددة للحصول على التنمية المستدامة.
- (4) وضع وتطبيق برنامج متكامل للتوعية البيئية للموظفين والشركاء.

Pillar (7): Quality assurance of produced and distributed water, which will be implemented through following tools:

- 1) Adopt the latest local and international water quality standards and update FEWA water quality standards on a regular basis.
- 2) Develop and implement a water quality program that assesses the quality of produced and distributed water, which will help to enhance the Authority water quality. This will be followed by sending recommendations to ensure the best quality of produced and distributed water.
- 3) Conduct the needed technical studies to determine the sources of non-compliance in the produced and distributed water in comparison with the Authority standards, this will be followed by determining chances and options of improvement and the necessary follow up on implementation with other

المحور السابع: ضمان جودة المياه المنتجة والموزعة وذلك من خلال الأدوات التالية:

- (1) تبنى أحدث المواصفات المحلية والعالمية لجودة المياه وتحديث المواصفات الخاصة بالهيئة بشكل دوري.
- (2) وضع وتطبيق برنامج لجودة المياه لجميع المصادر والشبكات مما يسهم في تحسين جودة مياه الهيئة ثم رفع التوصيات لضمان جودة المياه المنتجة والموزعة.
- (3) عمل الدراسات الفنية اللازمة لتحديد مصادر عدم التطابق لجودة المياه مع مواصفات الهيئة وبيان فرصة تحسين جودة المياه، ومتابعة تطبيق



United Arab Emirates

الهيئة الاتحادية للكهرباء و الماء
Federal Electricity & Water Authority



- departments, and the effectiveness of such implementations.
- 4) Adopt the latest and most effective practices in sample collection, analysis and standard operation procedures.
 - 5) Provide the technical support needed in water quality issues to other FEWA departments.

- الإجراءات التصحيحية مع الإدارات وبيان مدى فاعلية هذه الإجراءات.
- 4) الالتزام باعتماد أفضل وأحدث الممارسات في جميع العينات وتحليلها وفي إجراءات العمل القياسية.
 - 5) تقديم الدعم الفني لإدارات الهيئة فيما يتعلق بجودة المياه.


محمد صالح
مدير العام



التاريخ: 10 / فبراير / 2015